



UNEP/IG.11/INF.7
8 December 1977
ARABIC
Original: ENGLISH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة
للبحر الأبيض المتوسط من أجل استعراض
خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
موناكو، ٩ - ١٤ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨

مذكرة من المدير التنفيذي

الوثيقة المرفقة ، من اعداد المنظمة الاستشارية الدولية الحكومية للملاحة البحرية،
مقدمة للمشاركين في الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط من
أجل استعراض خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وذلك للاطلاع عليها

GE.77-12415

المركز الاقليمي لمكافحة النفط
في البحر الابيض المتوسط

IMCO - إمكو

يونيب - UNEP

برقيا: UNROCC, MALTA
464 MW : تلخس

جزيرة مانويل
مالطا

هاتف : ٣٧٢٩٦
٣٧٢٩٧
٣٧٢٩٨

تقرير الأعمال

عن

السنة الاولى من نشاط المركز

أعداد مدير المركز بالتشاور مع أمانة
سر إمكو IMCO

عنوان المشروع : برنامج البحر الابيض المتوسط : المركز الاقليمي
لمكافحة النفط في البحر الابيض المتوسط - إم إي دي إكس آي آي

رقم المشروع : اف بي/٥٥٠٣ - ٧٦ - ٥٦ (١٠٩٨)
FP/05 03-76 - 06 (1098)

١٧ أكتوبر ١٩٧٧

مقدمة

١- في القسم الرابع من وثيقة المشروع الذي يعالج موضوع المركز الاقليمي للمكافحة النفطية إمكو كوكالة تعاونية ، سيحضر تقرير يقدم للأجتماع الحكومي المتبادل المقرر عقده في موناكو في القسم الأخير من عام ١٩٧٧ . إن السكرتير العام ل إمكوفي تعليماته العامة حول مهام ومسؤوليات المركز قد أمر بأن يعد هذا التقرير بعناية كبيرة جدا . ومن أجل هذا الغرض ، فان مسودة الوثيقة هذه تعطي تقريرا عن تقدم العمل حول النشاطات التي قام بها المركز الاقليمي منذ يوم الافتتاح وحتى ١٥ أكتوبر ١٩٧٧ .

٢- يجب ملاحظة ، وخلافا لمشاريع يونيب الأخرى أن نشاطات المركز الأقليمي للمكافحة النفطية للبحر الأبيض المتوسط لم تقدم لاجتماع المراجعة لمتوسط الفصل من الدول الساحلية قبل الأجتماع الحكومي المتبادلة المقبل . لذلك فان هذا التقرير يعبر فقط عن وجهات نظر مدير المركز وهيئته العاميلة بعد أقل من سنة واحدة من النشاط . لهذا السبب فان بعض النقاط المشاركة في هذه الوثيقة يمكن أن تطرح للمناقشة على أساس أن تلك هي التجربة الأولى في هذا المجال .

٣- في الوقت الذي كانت تعد فيه هذه المسودة لم يكن مدير المركز قد قام بعد بزيارته الى ألبانيا والجزائر بل كان في طور إنهاء زيارته لفرنسا ومالطا . لهذا السبب فان الوضع المتعلق بذلك ووجهات النظر في هذه الوثيقة قد تعدل بشكل طفيف في مرحلة أخرى .

٤- في مسودة التقرير هذه ، أدرجنا نشاطات المركز بنظام زمني خلال الفترات الخاضعة للمراجعة . ولسهولة المراجعة ، قسمنا النشاطات لثلاثة أقسام وبالتحديد :

١- تطوير الهيئة العامة ومرافق المركز

٢- زيارات المدير للدول الساحلية

٣- المبادرات المأخوذة بالنظر لمهام المركز القائمة

٥- سيحتوي القسم الرابع على النتائج العامة التمهيدية للمدير بعد السنة الأولى لقيام المركز بمهامه .

٦- تعد حاليا خطة عمل لعام ١٩٧٨ تغطي جميع أهداف المركز .

المركز

الموقع والمبنى

- ٧- إن المباني المعيّنة من قبل الحكومة المالطية للمركز الاقليمي هي جزء من مبنى شيد بواسطة الخدمات البريطانية قبل عدة سنين .
- ٨- يقع المركز في وسط جزيرة صغيرة تدعى جزيرة مانويل ملحقة بالجزيرة الرئيسية . محاطة من جوانبها بناي الخوت الملكي المالطي ، شركة خدمات حقول نبط البحر الأبيض المتوسط ، وبقوات مالطا المسلحة ، قسم الاستطلاع .
- ٩- يتألف المبنى بشكل رئيسي من طابق أرضي ، قاعتان كبيرتان وثمان غرف . قبل أن يسلم المركز أعيد الى وضعه السابق وتم تجديده جاهزا لشغله .
- ١٠- تم شراء جميع الأثاث والمعدات وبناء على تطور الاحتياجات ضمن حدود الميزانية . وستدرج معدات أخرى حسب المتطلبات بما أن نشاطات المركز تتوسع .

الافتتاح الرسمي

- ١١- دشن المركز رسميا في ١١ ديسمبر ١٩٧٧ . وقد قام بزيارة مالطا لهذه المناسبة الخاصة السكرتير العام لـ إمكوالسيد سريفا ستافا والسيد تولبا المدير التنفيذي ليونيب وبرفقة السيد ي . ساسامورا مدير قسم البيئة البحرية لـ إمكو والسيد ب . شاتشر مدير اليونيب .
- ١٢- وبنفس يوم وصولهم الى مالطا في ١٠ ديسمبر ١٩٧٧ اجتمع السيد س . ب سريفاستاقا والدكتور م . تولبا مع رئيس وزراء مالطا .
- ١٣- أقيم في صباح ١١ ديسمبر ١٩٧٧ حفل افتتاح ، كما ألقى خطابا من معالي الدكتور فينست موران وزير الصحة والبيئة ، السيد س . ب سريفا ستافا ، الدكتور مصطفى تولبا ، رئيس جمهورية مالطا والسيد أنتوني مامو الذي أعلن افتتاح المركز رسميا .
- ١٤- كان موجودا لهذه المناسبة عدة ضيوف بارزين منهم وزراء الدولة ، سفراء من دول شاطيء البحر الأبيض المتوسط ، رؤساء دوائر الخدمات المدنية ، كتائب الشرطة والقوات المسلحة لمالطا .

١٥- أخذ الضيوف البارزين في جولة حول المبنى ، كما شاهدوا الحوامل المصورة التي أقامتها اليونيب وإمكو لشرح عملياتهم الدولية بيانيا ، مع اشارة خاصة لاقليم البحر الأبيض المتوسط. أقيم حفل استقبال من قبل وزير الصحة والبيئة في واحدة من قاعات المركز .

التسهيلات السلوكية واللاسلكية

١٦- جهز المركز قبل تدشينه بأجهزة الهاتف والتلكس طبقا للترتيبات الموافقة عليها مع الحكومة المالطية .

رقم التلكس هو ٤٦٤ UNROCC (أنروك)
أرقام الهواتف هي ٣٧٢٩٦ ، ٣٧٢٩٧ ، ٣٧٢٩٨
سجل العنوان البرقي UNROCC MALTA (أنروك مالطا)

١٧- عقدت محادثات مع كبير مفتشي الارسال اللاسلكي في مكتب رئيس الوزراء في مالطا لتعيين ما يمكن وضعه تحت تصرف المركز من تسهيلات سلكية ولاسلكية بالاضافة الى تلك المتوفرة حاليا ، وذلك في حالة الطوارئ . اعدت قائمة بهذه التسهيلات وعممت على جميع الدول الساحلية التي زارها المدير (انظر الملحق ١) .

١٨- أقيمت ترتيبات بحيث يمكن الاتصال بجميع موظفي المركز الرسميين في جميع أوقات اليوم في حالات الطوارئ .

الهيئة العاملة في المركز

١٩- أعد جدول توقيت لتزويد المركز بالموظفين وألحق بوثيقة المشروع . سيكون التزويد بالموظفين بواسطة إمكوبعد استشارة يونيب في الاختبار النهائي . ستدعى الحكومة للمساعدة في تزويد الموظفين من العناصر المحلية .

٢٠- كمرحلة اولية لتوطيد المركز قام السكرتير العام لـ إمكو بتعيين موظفين رئيسيين عين مدير المركز السيد فيليب لولورد في ١ نوفمبر ١٩٧٦ . ولد السيد لولورد في بوردو ويحمل شهادة الدكتوراه في العلوم الفيزيائية الى جانب شهادات في علم المحيطات وعلم أحياء المحيطات . وقد خدم في المركز الوطني الفرنسي لاكتشاف المحيطات (CNEOX) منذ عام ١٩٧٠ ، ومنذ عام ١٩٧٥ كان مسؤولا عن الشبكة الوطنية لمراقبة نوعية البيئة البحرية ومركز التلوث البحري .

٢١- التعيين الآخر كان لموظفا اداريا للمركز . السيد جو كاميليري مواطنا مالطيا عين في ١٨ أكتوبر ١٩٧٦ . يحمل درجة علمية في الصيدلة . وقد كان سابقا ومنذ عام ١٩٧١ سكرتير مجلس الوزراء والسكرتير الخاص لرئيس الوزراء . كما خدم أيضا كمدير لشركة خدمات حقول نفط البحر الأبيض المتوسط منذ عام ١٩٧٤ . وفي يناير عام ١٩٧٧ رفع لمنصب نائب المدير (الاداري) .

٢٢- عين في نوفمبر ١٩٧٧ نائب المدير (الفني) العميد البحري نزيه سويد (متقاعد) من سوريا .

٢٣- ولمساعدة المركز في تطوير نشاطاته في المجال الفني منح توظيفا ذو شروط محددة لثلاثة أشهر للسيد جون واردني سميث ، خبير ذو شهرة عالمية في التلوث النفطي . بدأ تعيينه في ١٨ أبريل وأنهى في ٣١ يوليو ١٩٧٧ .

٢٤- استخدمت الهيئة العاملة المزودة محليا طبقا لجدول التوقيت المنظم لتقرير الهيئة العاملة في المركز . ان الوثيقة الممنوحة للتزود بالموظفين محليا هي لستة أعضاء خمسة من هؤلاء تم استخدامهم حاليا ، السادس ، المساعد الفني وظف لاحقا لتعيين نائب المدير (الفني) تم تعيين الهيئة المحلية العاملة كما يلي :

٢١ فبراير ١٩٧٧	سكرتير ثنائي اللغة
١١ مارس ١٩٧٧	حارس
١٢ أبريل ١٩٧٧	كاتب / عامل تلخيص
١٠ أكتوبر ١٩٧٧	ضابط استعلامات
١٠ أكتوبر ١٩٧٧	كاتب / عامل تلخيص

إتفاق مالطا - إمكو

٢٥- في أكتوبر ١٩٧٦ مسودة إتفاق للامتيازات والحصانات للمركز سلّمت للحكومة المالطية بواسطة إمكو . اقترحت مسودة الإتفاق هذه ، ضمن أشياء أخرى ، أن الحكومة المالطية لكونها طرفا في ميثاق امتيازات وحصانات الوكالات الاختصاصية الذي اتخذته الجمعية العمومية للأمم المتحدة في القرار ١٧٩ (٢) في ٢١ نوفمبر ١٩٤٧ ، ستقوم ، فيما يتعلق بكافة الأمور الخاصة بإنشاء وعمليات المكتب الأقليمي لمكافحة النفط ، بتطبيق كافة شروط الميثاق المذكور على المنظمة الحكومية البحرية الاستشارية وذلك ضمن الحدود التي يمكن تطبيق هذه الشروط فيها .

٢٦- أعربت حكومة مالطا عن عدم موافقتها بشكل رئيسي على الجزء النافذ على الهيئة العاملة الموظفة محليا وعلى استثناءهم من الضريبة على رواتبهم الرسمية وعلى تعويضاتهم .

٢٧- عقدت في مالطا محادثات على أعلى مستوى كما جرى تبادل المراسلات .

٢٨- لا تزال المشكلة غير محلولة . وقد تبودلت المراسلات عن هذه القضية بين إمكو والحكومة المالطية .

اتفاق عقد الايجار

٢٩- وافقت حكومة مالطا ، كاسهام متمم ، على منح مباني مناسبة بما فيه تحديد مرافق هاتف وتلكس للمركز في جزيرة مانويل في مالطا .

٣٠- إن المباني الممنوحة كانت سابقا مكتب دفع الخدمات البريطانية نفذت أعمال التجديد وأصبح المبنى جاهزا لشغله في أوائل ديسمبر ١٩٧٦ . ومن هنا كان الانتاج الرسمي للمركز في ١١ ديسمبر ١٩٧٦ .

٣١- لهذا السبب أعدّ اتفاق عقد ايجار بناء على الشروط المقترحة من قبل الحكومة المالطية وسلم الى المكتب القانوني في إمكو للتدقيق . بعد بضعة مراسلات متبادلة ووفق على المسودة القانونية .

٣٢- وصل الى مالطا في ٢٨ فبراير ١٩٧٧ السيد (. ب . كارفر مدير المشروع في إمكوليقيم بتفحص المبنى . أعد السيد كارفر تقريره الشامل الذي سلم الى إمكو في ٨ مارس ١٩٧٧ .

٣٣- إن حكومة مالطا ، بقرار من مجلس النواب سي طرح ويوافق عليه في ١٨ أكتوبر ١٩٧٧ ستنقل عندئذ المباني لإمكو بناء على الشروط المتفق عليها في اتفاق عقد الايجار ، وبالتالي فان توقيع الاتفاق سيقوم به مدير المركز بالنيابة عن إمكو في المستقبل القريب .

زيارة الدول الساحليةبرنامج الزيارات

٣٤- أعلم السكرتير العام لـ إمكو في رسالته المؤرخة ١٤ ديسمبر ١٩٧٦ حكومات دول البحر الأبيض المتوسط عن الافتتاح الرسمي للمركز وطلب مساعدتهم وتعاونهم لانجاح مهام المركز خاصة خلال زيارة المدير المخططة لجميع الدول الساحلية . كما أعلم بشكل مماثل الممثلون المقيمون UNDP في بلاد البحر الأبيض المتوسط .

٣٥- لاحقا لتلك الرسائل اتصل المدير بالسكرتارية الدائمة في وزارة الخارجية لكل دولة ساحلية وأرسل لهم رسالة/تعرض النقاط الرئيسية للمناقشة مع السلطات المختصة (انظر الملحق ٢). وبنفس الوقت كتب أيضا لممثلي UNDP المقيمين ليعلمهم بالزيارة المقترحة وليطلب مساعدتهم في جعل الزيارة ناجحة .

نفذت المهام التالية :

- ٢٥ - ٣١ مارس ١٩٧٧ - الجماهيرية العربية الليبية وتونس
- ٥ - ٢٠ أبريل ١٩٧٧ - لبنان ، سوريا ، تركيا ، وجمهورية مصر العربية
- ٣ - ٢٠ مايو ١٩٧٧ - قبرص ، اسرايل واليونان
- ٢٧ يونيو - ١ يوليو ١٩٧٧ - ايطاليا
- ١٠ - ١٥ يوليو ١٩٧٧ - المغرب
- ١ - ١١ أغسطس ١٩٧٧ - موناكو وفرنسا
- ١ - ٦ سبتمبر ١٩٧٧ - يوغوسلافيا
- ١٢ - ١٦ سبتمبر ١٩٧٧ - اسبانيا

٣٦ - بتاريخ هذا التقرير كانت البانيا والجزائر الدولتان الوحيدتان اللتان لم تتم زيارتهما بعد . وبالنسبة لألبانيا ، جرت محاولات عديدة لانتزاع ردا على الطلبات المتكررة من المركز لتعيين موعدا ملائما للزيارة ولكن حتى هذا التاريخ لم يستلم المركز أي شيء ولذلك لا يمكن اعداد خططا لتلك الزيارات . بالنسبة للجزائر فلا تزال نحاول ايجاد مواعيد ملائمة مشتركة للزيارة . كما يخطط لزيارة مكملة يقام بها قبل نهاية عام ١٩٧٧ لانتهاء الاتصالات الأولى التي جرت مع فرنسا ومالطا .

٣٧- ان الأهداف الرئيسية لهذه الزيارة الأولى لكل بلد كانت لاقامة اتصالات مبدئية مع السلطات المسؤولة عن المنظمة الوطنية لمكافحة التلوث النفطي ولجمع معلومات ووجهات نظر أساسية بحيث يتمكن المركز الأقليمي للأمم المتحدة في مالطا من الوصول لأهدافه كما أعلنها القرار رقم ٧ المتخذ في فبراير ١٩٧٦ من قبل مؤتمر المبعوثين فوق العادة للدول الساحلية لاقليم البحر الأبيض المتوسط حول حماية البحر الأبيض المتوسط والبروتوكول الخاص بالتعاون لمكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالنزيت وبالعناصر المضرة الأخرى في حالات الطوارئ ٤ .

٣٨- بعد كل زيارة ، يعد المدير تقريراً شاملاً جداً بما فيه جميع المعلومات التي جمعها خلال مكوثه في البلد . يحتوي كل تقرير على النتائج التي تم التوصل اليها والتوصيات العملية الواجب اتخاذها . أرسلت نسخاً عن هذا التقرير حالما أنهى الى السلطات المختصة في البلد التي تمت زيارتها ، الى ممثلي UNDP المقيمين بالاضافة الى إمكو ويونيب . واذا كان يوجد للبلد سفيراً مقيماً في مالطا ، تقدم نسخة أيضاً الى السفارة . حتى هذا التاريخ تم انهاء وارسال معظم هذه التقارير .

محتويات التقارير

٣٩- كل واحد من التقارير يصف بالتفصيل تحضير وتنظيم الزيارة ، برنامج الزيارة والزيارة نفسها ، ويعطي الاستنتاجات وبعض التوصيات . يوجد في الملحقات التابعة للتقرير تفاصيل شاملة عن الموظفين الرسميين اللذين تمت مقابلتهم وعن الوثائق المعطاة الى المدير . في بعض الحالات تكون الردود المفصلة لنقاط الملحق (١) من التقرير والوثائق القوية الصلة بالموضوع مرفقة أيضاً . وأخيراً تحضر خارطة تركيبية لتعيين مواقع المعلومات المجموعة مثل : المناطق التي تتأثر بالتلوث النفطي ، فرضة تحميل الزيت، خطوط الأنابيب ، المصافي ، طرق ناقلات النفط ، مرافق الاستقبال ، مرافق الاتصال ، التيارات العامة ، محطات الارصاد الجوية ، مناطق الاستجمام والسياحة ، مناطق صيد السمك الخ .

٤٠- الملحق (٣) يلخص أكثر المعلومات علاقة بالموضوع والتي جمعت خلال هذه الزيارات المشار اليها أعلاه .

النقاط البوئية

٤١- إن إقامة نقاط بوئية في كل دولة ليمن الأهمية بمكان وقد نوقش ذلك في كل دولة ساحلية جرت زيارتها . والملحق ٣ يعطي قائمة بالنقاط البوئية تلك كما اتفق في مختلف البلدان . لا يزال بعضا منهم يستوجب أن يثبت رسميا . هذا الموضوع ذكر في تقرير الزيارة ذو الصلة بالموضوع . يجب ملاحظة أن فرنسا ، اليونان ، ايطاليا وأسبانيا تملك أكثر من نقطة بوئية واحدة تعود الى المنظمات الفنية والعلمية الحكومية .

وسائل الاتصال

٤٢- أعلنت كل نقطة بوئية بمرافق الاتصال السلكية واللاسلكية الموجودة في المركز . ومن ثم طلب من النقطة البوئية أن تعلم المركز عن المرافق المتوفرة لديها . من القائمة المطروحة في الملحق ٣ يمكن مشاهدة ان مرافق الهاتف والتلكس غير متوفرة في الواقع لدى كل النقاط البوئية في مختلف الدول . وللإستجابة مع متطلبات وثيقة المشروع ، فقد طالب المدير السلطات المختصة بقوة بأن يبذلوا جهودهم بحيث تزود كل نقطة بوئية مشار اليها بمرافق هاتف وتلكس . وفي بعض الأحوال يمكن اعتبار مرافق الUNDP أو قناة وزارات الخارجية كتدبير مؤقت .

٤٣- أجريت بعض التجارب بتلك النقاط البوئية التي تملك مرافق تلكس خلال الزيارة وذلك لاختبار وسائل الاتصال تلك من البلدان (موناكو ، ايطاليا ، قبرص والمغرب) الى المركز وبالعكس . ستدعو الحاجة الى اجراء اختبارات تنسيقية ودورية أكثر في المستقبل لتقدير العراقيل بناء على التوصليل التنسيقية مع مالطا عن طريق روما ، لندن أو باريس .

٤٤- بالإضافة الى وسائل الاتصال المباشر مع النقاط البوئية فقد استفهم المدير عن مرافق وسائل الاتصال في البلد المزار كلما اتاحت الفرصة .

أنظمة تبليغ الحوادث

٤٥- خمسة بلدان يوجد لديها نظام تبليغ (فرنسا ، اليونان ، اسراييل ، ايطاليا واسبانيا) كما ذكرت ثلاث بلدان (لبنان ، موناكو وسوريا) بعض المشاريع لمثل هذا النوع . ولقد اقترح في مصر أنه يجب على المركز الاقليمي أن يحضّر وثيقة نموذجية للتبليغ عن الحوادث ونشرها على جميع بلدان البحر الأبيض المتوسط .

٤٦- معظم البلدان التي جرت زيارتها أبلغت فقط عن حوادث صغيرة جرت بشكل عام في المرافئ بجانب فرض تحميل الزيت أو المصافي . ثلاثة بلدان فقط واجهت اندلاقا نفطيا هام (فرنسا ، ايطاليا واسبانيا) .

خطط الطوارئ

٤٧ - في الواقع توجد خطط طوارئ وطنية في خمسة بلدان هي (فرنسا ، اليونان ، اسراييل ، ايطاليا وسوريا) . بلدان أخرى في الواقع تعد أيضا خطة مماثلة (مالطا ، المغرب ، اسبانيا وتركيا) . طلبت مساعدة المركز من لبنان ، مالطا ، المغرب وتونس واقترحت من قبل مصر ، ليبيا وسوريا ، احدى البلدان اقترحت أن تسلّم خطة الطوارئ الوطنية الى المركز للدراسة .

٤٨ - تم الابلاغ عن اتفاقات مساعدة شنائية في حالة الطوارئ الأول بين فرنسا وموناكو والآخر بين ايطاليا ويوغوسلافيا وذلك لحماية بحر الادرياتيک الشمالي . ومن الواضح أنه لا يوجد للطرفين اتفاقات مفصلة لحالة معينة من التلوث النفطي وقد ذكرت سوريا أن اتفاقا متعدد الجوانب وبدون أية تفصيلات أخرى قد جرى بين مصر ، ليبيا وسوريا .

تسهيلات التجهيز

٤٩ - أشارت ثلاثة عشر من الستة عشر بلدا التي جرت زيارتها الى بعض تسهيلات التجهيز على الأقل . وقد ذكرت المغرب وتركيا أنهما قد خططا لشراء تجهيز جديد في المستقبل القريب . ويمكن أن تتوفر صورة كاملة بعد استلام الردود المتممة للاستفتاءات المرسلّة من قبل المركز وذلك لعمل قائمة جرد لهذا التجهيز . وكتبيان أولي يبدو أن معظم التجهيز أعلاه هو لحماية المرافئ وأن فرنسا ، اليونان ، اسراييل ، ايطاليا واسبانيا فقط يمكن أن يكون لديها في الواقع تجهيز من الشاطئ في حالة اندلاق نفطي غزير . اقترح من معظم البلدان تبادل المعلومات ، الارشاد وحتى المساعدة من المركز في هذا المجال . كما اقترح أيضا دراسة سمة موحدة المقاييس للتجهيز في البحر الأبيض المتوسط واجراء التجارب أو ما يماثل وذلك تحت ادارة المركز .

٥٠- ذكرت عشر من البلدان التي جرت زيارتها مرافق الاستقبال . وقد ذكرهم المدير كلما أتى ذلك أن يملؤا الاستفتاء المرسل بواسطة إمكو بشأن هذه المرافق . وقد طلبت تركيا المساعدة من المركز ومن- إمكو بشأن مرافق استقبال النفايات . كما أجرت تونس طلبا مماثلا .

٥١- ذكرت في خمسة بلدان (فرنسا ، اليونان ، اسرائيل ، ايطاليا واسبانيا) برامج أبحاث وتطوير في مكافحة النفط . كما أبلغت أيضا مصر ، سوريا وتركيا عن تخطيط لنشاطات مماثلة . وقد طلبت ليبيا مساعدة اليونيب والمركز في هذا المجال .

التدريب

٥٢- أحدث بفرنسا في يونيو ١٩٧٧ فصلا سنويا للتدريب على مشاكل تلوث البحر من السفن . أبلغت اسبانيا عن مشروع مماثل لعام ١٩٧٨ . تدرب اليونان عادة ضباطها المسؤولين عن التلوث في خفر السواحل . كما عرضت ايطاليا أيضا تسهيلات متعددة . ان صورة كاملة عن تسهيلات التدريب الموجودة في الدول الساحلية يمكن توفرها بعد استلام الردود على الاستفتاء المرسل من قبل المركز لتدقيق الاحتياجات والتسهيلات في هذا المجال .

٥٣- خلال الزيارات التي أجراها المدير قبل يونيو ١٩٧٧ ناقش مع البلدان المهتمة احتمال ارسال موظفا رسميا الى الحلقة الدراسية المنظمة في فرنسا ، وذلك بدعم المركز وقد طلب منهم المرشحين . أعربت أربعة بلدان عن اهتمامها المباشر وقد قدّم مرشحا واحدا ولكنه لم يحضر الحلقة الدراسية في النهاية . بلدا آخر لم يستطع مرشحه الوصول الى المركز في الوقت المناسب ومع ذلك فقد حضر الحلقة . ويشكل عام أكثر أعربت سبعة بلدان (قبرص ، مصر ، لبنان ، المغرب ، سوريا ويوغوسلافيا عن اهتمامها بمساعدة للتدريب .

العمل التابع بعد الزيارات

٥٤- بذل المدير كل محاولة لارسال المعلومات المتوفرة في المركز للبلدان التي أجرت طلبا زودت لبنان ، المغرب وتونس نموذجا عن معلومات تخطيط الطوارئ ، كما أعطي الى قبرص معلومات فنية وعلمية عن أنظمة الاستخلاص والمنتجات .

٥٥- بدأ تبادل المعلومات مع بعض البلدان بطريقة متعاونة . البعض لم يحافظ على الاتصال مع المركز منذ الزيارة . أرسل تذكير لطيف مع التقرير لتلك النقاط البيئية التي وعدت أن ترسل معلومات أساسية أو تكميلية لا يزال المركز يتوقع استلام هذه المعلومات .

٥٦ - كخطوة ثانية من العمل ، مع التوظيف الحديث لضابط المعلومات ، سيصنف المركز الآن المعلومات التي تجمعت أثناء تلك الزيارات . ومن خلال الاستفتاءات ، وسنجري محاولة أخرى لجمع كل المعلومات الموعودة أو المتممة المطلوبة ، بحيث يستطيع نائب المدير (الفني) حسب وصوله في نهاية السنة بدء العمل مباشرة في المعلومات الموجودة فعليا لدى المركز .

أهداف المركز

٥٧ - يصف هذا الجزء من التقرير باختصار المقاييس المأخوذة طبقاً لأهداف القسم ٢ من وثيقة المشروع حيث أن المركز بدأ نشاطاته لأقل من سنة مضت . سندرست بالتتابع الأهداف الفورية السبعة لوثيقة المشروع .

المعلومات - الجمع والنشر

٥٨ - أن أول هدف مباشر لاقامة هذا المركز هو جمع ونشر المعلومات حول :
قوائم جرد للخبراء ، التجهيز المنتجات في كل دولة ساحلية ، وحول الخطط ، الطرق والتنقيحات المستعملة لمكافحة التلوث النفطي ، وحول تلك المناطق في البحر الأبيض المتوسط المعرضة بشكل خاص للتلوث النفطي وطرق التنظيف الممكن استعمالها بأدنى حد من الضرر البيئي في مناطق كهذه . (راجع وثيقة المشروع صفحة ٢
١-٢-٢-أ- ب وج) .

٥٩- مع أن ضابط المعلومات للمركز ، بناء على خطة عمل المركز في وثيقة المشروع كان يجب أن يعين في سبتمبر ١٩٧٧ ، فان جمع المعلومات كان سيبدأ في يناير ١٩٧٧ .

٦٠- من أجل تحضير قوائم الجرد المشار إليها ب ١-٢-٢ (أ) في وثيقة المشروع ، أرسلت ثلاثة استفتاءات لكل نقطة بؤرية لكل دولة ساحلية ، لاتمام نماذج الانتاجات والتجهيز والخبراء المتوفرة في بلادهم (انظر الملحق ٥) . أرسلت هذه الاستفتاءات خلال يونيو ويوليو ١٩٧٧ . وحتى ١٥ أكتوبر ١٩٧٧ كانت الاستجابة الوحيدة المستلمة في المركز من قبرص ، اليونان ، اسرائيل وسوريا . زودت ايطاليا وفرنسا المدير بمعلومات ذات صلة بالموضوع حينما كان يقوم بزيارته هناك .

بعثت رسالة تذكير بتاريخ ٢٣ سبتمبر ١٩٧٧ (انظر الملحق ٦) .

٦١ - أشير بالتحديد الى تحضير قوائم جرد الخبراء والتجهيز في ملحق القرار رقم ٧ المتخذ في مؤتمر برشلونة فبراير ١٩٧٦ ، وأدمجت في وثيقة المشروع ف ب/٥٠٣ - ٧٦ - ٠٦ (١٠٩٨) .

سيجري اطلاق الدول الساحلية على أهمية وفائدة مثل تلك المعلومات التي ستمكّن المركز من تجميع وتصنيف هذه القوائم . لذلك دعيت الدول الساحلية لاعطاء الأولوية بتزويد المركز بالمعلومات الضرورية .

٦٢- اشارة الى الجزء ١-٢-٢ (ب) لعمل وثيقة المشروع الذي أتخذ في المرحلة الأولية لجمع معلومات اساسية حول الأماكن ، الطرق والتقنيات المستعملة لمكافحة التلوث النفطي . كانت الخطوة الأولى التي اتخذها المدير اثناء زيارته للدول الساحلية هي جمع المعلومات حول التجهيز الموجود في البحر الأبيض المتوسط وعن التطور التقني في هذا المجال . في بعض الحالات كان بإمكانه أن يرى التجهيز أو بيئتان وأن يناقش طريقة الأداة .

٦٣ - كانت الخطوة الثانية هي الاتصال بمعظم مصنعي جهاز ومنتجات مكافحة التلوث النفطي والطلب منهم أن يرسلوا الى المركز نشرة ومعلومات أخرى عن منتجاتهم وجهازهم . وقد تضمن الطلب أن يبقى المركز مبلغا لتاريخه عن أي جهاز يمكن انتاجه (انظر الملحق ٧) . كانت الاستجابة لهذا الطلب مرضية جدا . ومن ناحية أخرى فان إمكو ويونيب ترسلان جميع مطبوعاتهما ذات العلاقة بهذا المجال . يوجد حاليا لدى المركز كمية متوفرة من النشرات تحت تصرف كل دولة ساحلية . يمكن اعطاء المشورة للدول الساحلية عن حسنات ومساوئ كل انتاج وجهاز . ثم التزود بمعلومات هامة جدا من قبل المصنعي بناء على طلب المركز عن توفر منتجاتهم في منطقة البحر المتوسط . هذه المعلومات كانت مفيدة للمركز لاعطاء أجوبة فورية لبعض التساؤلات الفنية التي وجهت الى المدير من بعض الدول الساحلية اثناء وبعد زيارته كما هي مفيدة جدا في حال عمل طارئ لمكافحة اندلاق نفطي كبير .

٦٤ - كما اتخذت خطوات هامة أيضا لجمع أكثر ما يمكن من المعلومات عن تلك المناطق من البحر الأبيض المتوسط المعرضة للتلوث النفطي . وبمعزلا عن البيانات المعطاة مباشرة من الدول الساحلية أثناء الزيارة (انظر الجزء ١١) فقد اتخذ المدير بعض الخطوات لجمع وعصرنة المعلومات المطلوبة لتحديد مناطق كهذه ، ان كانت تعود الى النفط (نقل النفط ، طرق الناقلات ، احصاء الحوادث والمخالفات ، مواقع فرض نقل النفط ، المصافي ، الانتاج البعيد عن الشاطئ . . . الخ) أو البيئه البحرية لمنطقة البحر الابيض المتوسط (جداول بيانية - بيانات الأحوال الجوية وجغرافية المحيطات) أو النشاطات البشرية (مناطق صيد السمك ، السياحة . . . الخ) او المعرفة العلمية (تأثير النفط على البيئة) . إن اجتماعات مثل اجتماع MEPC في لندن واجتماع المراجعة متوسط الفصل ليونيب في مونت كارلو حول مشاريع الاستنباء التجريبيه (وبشكل خاص MEDVI و MEDVI) كانت فرصا جيدة لتوطيد الاتصالات الملائمة وللحصول على بعض المعلومات ذات الصلة بالموضوع . كما تم الاتصال أيضا بمنظمة الاغذية والزراعة FAO لهذا الغرض أثناء زيارة ايطاليا . أعدّ المدير بناء على طلب يونيب مقالة بعنوان " التلوث النفطي في البحر الأبيض المتوسط " لتنشر في عدد خاص من المجله السويديّة " AMBIO " عن منطقة البحر الأبيض المتوسط . هذه المقالة محاولة تقدير القدرة النفطية في منطقة البحر الابيض المتوسط تعطي مصورا عن النشاطات النفطية (الشكل رقم ١) وعن التيارات والرياح العامة التي يمكن ان تسبب اندلاقا نفطيا ضخما (الشكل رقم ٢) .

تحضير خطط الطوارئ

٦٥- الهدف المباشر الثاني للمركز بناء على وثيقة المشروع (الفقرة ٢-٢-٢) هو تحضير وحفظ خطط الطوارئ وفق الأسلوب العصري على المعيار الاقليمي أو الوطني . طبقاً لجدول التوقيت الزمني لعمليات المركز فان العمل في خطط الطوارئ يجب أن يبدأ في عام ١٩٧٨ .

٦٦- أن العمل وفقاً للرغبة التي عبرت عنها الحكومة المالطية وللاستفادة من الخبرة والخدمة النافعة للخبير الفني السيد ج و اردلي سميث تعهد المركز مهمة تحضير موجزا لخطة طوارئ لمالطا لمكافحة تلوث البحر العرضي بالنفط .

٦٧- ثبت أن جميع المعلومات المطلوبة لوضع مسودة لخطة كهذه هو أقل صعوبة مما هو متوقع بموجب أسباب واضحة هي كون المركز قائما في مالطا بالذات ومن ذلك أصبحت الاتصالات سهلة الاجراء . جميع الدوائر الرسمية المتعددة كانت قريبة جدا في كل وقت طلبت فيه معلومات أو مناقشات او لوازم عقدت المناقشات على جميع المستويات وحول نقاط التفتيش والتدقيق أجريت أيضا مناقشات بواسطة الخبير الفني .

٦٨- قدم مدير المركز السيد لولورد مع نائبا المدير السيد جو كاميليري والسيد و اردلي سميث خطة الطوارئ الموجزة لمالطا للحكومة المالطية في ٢٩ يوليو ١٩٧٧ . ثم اتفق بعد ذلك على أن اجتماعا سيدعو اليه المركز لكامل الأعضاء لجمع ومناقشة التعليقات والاقتراحات من الدوائر المباشرة بهذه الخطة .
عقد هذا الاجتماع في ٢٩ سبتمبر ١٩٧٧ ومن ثم ابليت الحكومة المالطية بالاقتراحات الهامة حول الخطة .

٦٩- ولقد شعر ان الخطة ممكن أن تقوم كنموذج يمكن أن يعطي ارشادا مفيدا لدول أخرى في المنطقة . وبالنظر لذلك فان نسخة من الخطة أصبحت متوفرة للمجلس للاطلاع .

٧٠- وبالتوازي مع هذا النشاط ، كان المركز يقوم بمحاولات لجمع معلومات عن خطط الطوارئ الموجودة حاليا في منطقة البحر المتوسط ومناطق أخرى .

٧١- جميع الوثائق حول تخطيط وخطط الطوارئ المتوفرة في مراكز إيكوالريسية أرسلت نسخا منها الى المركز . كما جمعت أيضا معلومات عن خطط الولايات المتحدة الأمريكية والخطط الكندية لمكافحة حالات التلوث النفطي الطارئة . جمع المدير السيد لولورد خلال زيارته للدول الساحلية معلومات حول خطط الطوارئ كلما اتيح له ذلك . أعطت فرنسا ، اليونان ، اسرائيل وايطاليا كل المعلومات المتوفرة لديهم عن خططهم . هذه المعلومات متوفرة حاليا في المركز وتحت تصرف جميع دول البحر الأبيض المتوسط الساحلية .

٧٢- سينشر المركز هذه المعلومات ونسخا لخطط في قهر بعض الصعوبات الفنية (مثال - الترجمات والنسخ طبق الأصل) .

٧٣- خلال زيارات المدير ولاحقا لتحضير خطة مالطا تسلّم المركز طلبات من دول ساحلية أخرى للمساعدة في اعداد تلك الخطط (أنظر اعلاه) . في أكتوبر نقل طلبا رسميا من تونس الى المركز بواسطة يونيب .

٧٤- في هذا الخط ، جمعت معلومات حول الخطة الإقليمية لكل من الولايات المتحدة الأمريكية وكندا . ستؤخذ مبادرة أخرى حول هذا الموضوع بعد تعيين نائب المدير (الفني) .

٧٥- أجريت في المركز محادثات مبدئية بين الهيئة العاملة المهمة حول (المخطط والخطط الطارئة الإقليمية) . اجريت تلك المناقشات لكي يختار المركز تحضير خطة إقليمية لمنطقة ما من البحر الأبيض المتوسط . على ضوء تلك المناقشة تم اعداد فرار مبدئي لتخطيط حالة الطوارئ الإقليمية وقد أوضح هذا في الملحق ٩ .

نظام المعلومات ووسائل الاتصال

٧٦- إن الهدف الثالث " المباشر " للمركز هو تطوير نظام المعلومات ووسائل الاتصال والحفاظ عليه بما يلائم حاجات الدول التي قام المركز بخدمتها (راجع وثيقة المشروع صفحة ٢ ٢-٢-٣) وبناء على خطة عمل المركز سيبدأ هذا النشاط في يناير ١٩٧٧ .

٧٧- كما هو موصوف أعلاه ، رتب المدير كخطوة أولى اقامة وسائل الاتصال الهاتفيه والتلكس مع النقاط البيوربية في البلدان التي تمت زيارتها وذلك على أسس روتينية بالاضافة الى حالة الطوارئ . عندما لم تكن نقطة بيوربية تملك جهاز تلكس بحث المدير في كل مرة كان ذلك متاحا عن احتمال الاتصال بالدولة خلال وسائل اتصال اخرى ، مثلا عن طريق يونيب أو وزارة الخارجية . يوضح الشكل رقم ٣ الأماكن الفعلية لوسائل الاتصال بأجهزة التلكس مع مختلف النقاط البيوربية .

٧٨ - في احدى المناسبات ، اتخذ المركز المبادرة للاتصال بالسلطات المختصة على أساس اخبار اذاعية ابلغت عن حادثة اصطدام بين ناقلة بترول ايطالية وباخرة مصرية . ومع ان المركز عرض المساعدة الا أن هذا لم يكن مطلوباً وقامت السلطات الايطالية بالاعمال من طرفها . أرسل بعدئذ تعريفاً عن الحادث الى المركز كما هو مطلوب حسب نشرة MEPC . بصرف النظر عن ذلك لم يتسلم المركز أية تقارير عن أي حوادث تلوث هامة تستدعي عملاً محدداً .

٧٩- في مناسبة اخرى ، حذرت نفس السلطات الايطالية المركز عن احتمال وقوع حادث من باخرة تحمل نفطاً بسبب تجهيز خاطئ في السفينة . أرسل المركز هذه المعلومات الى السلطات في الميناء المتجهة اليه الباخرة ليكونوا متيقظين ضد خطر تلوث نفطي بواسطة هذه الباخرة في موانئهم وأن يبلغوا المركز نتيجة مثل هذه الحالة . وقد ابلاغنا بعد ذلك بواسطة السلطات الليبية أن الباخرة قد غادرت الميناء الى الولايات المتحدة الأمريكية .

التعاون التقني وبرامج التدريب

٨٠ - الهدف الرابع المباشر للمركز هو " تطوير وتشجيع التعاون التقني وبرامج التدريب لمكافحة التلوث النفطي " (راجع وثيقة المشروع صفحة ٣ ، ٢-٤) خطط ذلك ليبدأ في ابريل ١٩٧٧ .

٨١ - في ديسمبر ١٩٧٦ انتهز المدير الفرصة بينما كان في لندن من اجل الجلسة السادسة لـ MEPC في إمكو لزيارة مختبر وأزن سبرنج في ستيفانج . وقد استعلم عن تسهيلات التدريب المتوفرة لبلدان البحر الأبيض المتوسط .

٨٢ - في فبراير ١٩٧٧ أبلغ المركز عن حلقة تدريب حول التلوث من السفن ستعقد في مرسيليا من ٣١ الى ٢٥ يونيو ١٩٧٧ . أرسل المركز فوراً نشرة لجميع الدول الساحلية ليعلمهم عن هذه الحلقة وليعرض أية مساعدة يحتاجونها .

٨٣- كما عرض سابقاً ، استعلم المدير أثناء زيارته للدول الساحلية عن التسهيلات والاحتياجات التدريبية في مجال مكافحة النفط في كل بلد . بالنسبة للبلدان التي أعربت عن احتياجات فورية ذكر المدير التسهيلات الموجودة أعلاه وافتتح أن تسلّم الى المركز الترشيحات لفصول التدريب وذلك لدراستها . يستطيع المركز أن يساعد بتمويل مشاركتهم في حلقات كهذه بحدود الميزانية المخصصة لعام ١٩٧٧ . لم يبت نهائياً بأي طلب لهذه السنة . لذلك تم الاقتراح على استخدام ما عيّن في الميزانية لهذا الغرض لعام ١٩٧٧ في عام ١٩٧٨ .

٨٤- أعد في يوليو بواسطة المركز استطلاعاً وأرسل إلى كل دولة ساحلية في سبتمبر ١٩٧٧ بعد إجازته من إمكو، وذلك لتحديد تلك التسهيلات والاحتياجات طبقاً لمختلف مستويات التدريب (انظر الملحق ٨) . طلبت هذه المعلومات بواسطة المركز لكي تكون برامج التدريب الممكن أن تعترض من المكتب منسجماً مع متطلبات الدول الساحلية للبحر الأبيض المتوسط . حتى ذلك التاريخ تم استلام جوابات ، بالتحديد من قبرص وإسرائيل .

٨٥- بنفس الوقت اتصل المركز بمختبر وارن سبرنج ، فرنسا وبجامعة تكساس أم في الولايات المتحدة الأميركية للاستعلام عن الحلقات المدرجة لديهم في البرنامج . أجريت اتصالات أيضاً للحصول على وثائق تدريب مثل الأفلام ، الشرائح والصور . أرسلت الوثائق بواسطة إمكو . عندما تصبح جميع هذه المعلومات بمتناول اليد يمكن عندئذ تنظيم فصول التدريب لمكافحة التلوث النفطي على مستوى قومي أو إقليمي .

٨٦ - علاوة على ذلك ، عندما أعلم المركز بتعديل وثيقة المشروع والاستعدادات المسبقة التي اتخذت من أجل برامج التدريب ، بدأ المركز فعلياً بدراسة احتمال تنظيم حلقة تدريبية حول (تخطيط حالة الطوارئ) وبفصل تدريبي مع عروض عملية عن تقنيات مكافحة النفط في دولتان من الدول الساحلية . ومن زيارة المدير الأولى للدول يستطيع المرء أن يقيم الدول الأكثر تجهيزاً لاستضافة هذه الحلقة والفصل . وقد حضر إلى مالطا في أوائل أكتوبر السيد ونهام متشار التلوث في مركز الرئاسة في إمكو وتمت مناقشة هذا البرنامج . أرسلت في ذلك الوقت مذكرة حول تطوير برنامج التدريب لعام ١٩٧٧ - ١٩٧٨ إلى مركز رئاسة إمكو .

آي . آر . إس (I. R. S.)

٨٧- الهدف المباشر الخامس للمركز هو المساعدة في تقوية الـ I. R. S. بتطوير القدرة على الخدمة كنقطة بؤرية قطاعية بإمكانها جمع بيانات عن خدمات المعلومات المتوفرة ذات الصلة بالتلوث النفطي مع تشديد خاص على التعامل مع اندلاجات النفط الضخمة وبجعل تلك المعلومات متوافرة " (راجع وثيقة المشروع صفحة ٣ ، الفقرة ٢-٢-٥) .

٨٨- بناءً على وثيقة المشروع كان يجب المباشرة بهذا النشاط في إبريل ١٩٧٧ بالرغم من أنه كان من المتوقع أن يوظف ضابط المعلومات في سبتمبر ١٩٧٧ .

٨٩- وقد استفاد المدير من زيارته التي قام بها ليونيب في جنيف في نوفمبر ١٩٧٦ في الحصول على موجز عام عن الـ I. R. S. كنظام .

٩٠- وكخطوة ثانية بوشر بجمع المعلومات بناء على الهدف المباشر الاول لكي يتوفر على الأقل بعض البيانات الأولية عن مصادر المعلومات كما هو مطلوب .

٩١- اتخذت خطوة ثالثة حيث حضر المدير اجتماع مراجعة متوسط الفصل ليونيب في مونت كارلو في يوليو ١٩٧٧ . وقد أعطاه منسق الـ I. R. S. كتيباً عن عمليات الـ I. R. S. وبنفس الوقت وعد السيد كيكز بارسال كتاب توصية الى المركز من يونيب عن هذا الموضوع .

٩٢- أعطيت هذه الوثيقة الى ضابط المعلومات الذي تم توظيفه في أوائل أكتوبر للدراسة ولأي اجراء اخر .

العلاقات مع منظمات حوض أوسطية أخرى

٩٣- الهدف المباشر السادس للمركز هو التطوير والمحافظه على علاقات عمل حميمة مع مراكز اقليمية حوض اوسطية ناشطة ومع أنظمة اقليمية متخصصة تلعب دوراً تنسيقياً كما أعلن في خطة عمل برشلونة وخاصة مع المعاهد العلمية ضمن الأقليم) . خطط لبدء مثل هذا العمل منذ افتتاح المركز .

٩٤- قبل افتتاح المركز وعند وصوله الى مالطا قام المدير بزيارة لجامعة مالطا التي عيّنت كمركز نشاط اقليمي RAC بواسطة يونيب كمشروع تجريبي لمراقبة النفط ومنتجات النفط .

٩٥- وفي مارس ١٩٧٧ عقد اجتماع رسمي بالمركز بين السيد كيكز (يونيب) ، والسيد أندرين (COI) والسيد فيرتو (المسؤول عن RAC) وبين المدير ونائب المدير ومن أجل اعداد اتفاق حول ترتيبات العمل بين المركز وبين مركز النشاط الاقليمي لمالطا . هذا الاتفاق الذي اصبح رسمياً بعد ذلك ، يحدّد مجال التعاون التالي:

- ا) تبادل البيانات والمعلومات المتعلقة بمستوى ومدى التلوث بالنفط وباهيدروكربونات النفطية في البحر الأبيض المتوسط .
- ب) توفير مساعدة مشتركة لاعداد لاثقارير ، المسوحات ، خطط حالة الطوارئ . . . الخ .
- ج) المساعدة في تطوير نشاطات التدريب .
- د) اقامة مجموعة من البيانات العمومية .

٩٦- تعاون المركز حتى ذلك الحين مع جامعة مالطا في الفقرات (أ) (ب) و(ج) من هذا الاتفاق .

٩٧- اعطى المدير للسيد فيرتو على سبيل الاعارة وشائق هامة حول تحليل ومراقبة النفط في البيئة البحرية . وقد قامت/بعض الجامعة الاسهامات لتحضير مسودة خطة الطوارئ المعدة من قبل المركز لحكومة مالطا . كما شارك المركز أيضا بفصل قصير نظم بواسطة الدراسات الموسعة لجامعة مالطا وذلك بقبول طلاب أجنب من بلدان أخرى وباعطاء محاضرة عن المركز ونشاطاته وعن مشاكل التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط . عرضت افلاما بالمركز لهذه المناسبة .

٩٨- طلب دعما من مراكز نشاط أقليمية أخرى RAC'S للمركز في اجتماع مراجعة متوسط الفصل في يونيب حول المشاريع العلمية التجريبية المنعقد بمونت كارلو في يوليو ١٩٧٧ . ولم تتخذ أية أعمال فعالة حتى الآن .

٩٩- قابل المدير أثناء زيارة أسبانيا ضابط السكرتارية المؤقت لاتفاقيه برشلونة . اقيمت هذه السكرتارية بواسطة المدير المنفذ ليونيب لدعم الصلة بين يونيب وبين الحكومة المودعة ، اسبانيا . وقد اتفق علر/تحافظ السكرتارية المؤقتة على ابلاغ المركز عن التقدم في اقرار اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها .

١٠٠- وخلال زيارته للدول الساحلية انتهز المدير الفرصة لمقابلة FAO و ECM و CIESM

١٠١- بقي المركز معلما بانتظام عن طريق يونيب عن أي اجتماع عقد في اطار "خطة العمل لحوض البحر الابيض المتوسط " وقد استلم جميع أوراق العمل المتصلة بالموضوع .

١٠٢- أعلم المركز أيضا عن مشاريع إمكو في دول البحر الابيض المتوسط للمساعدة الفنية للتدريب في مجال مكافحة النفط .

منع وتقليل التلوث

١٠٣- الهدف السابع والأخير المباشر للمركز هو " التعاون في جميع النشاطات الملازمة الموجهة نحو منع وتقليل التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط والنتاج عن الاندلاقات البترولية " (راجع وثيقة المشروع صفحة ٣ ، ٢-٢-٧) . هذا النشاط كان يجب البدء به في يناير ١٩٧٧ .

١٠٤- أعلم المركز بشكل منتظم بواسطة يونيب عن انجاز خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وبواسطة إمكو عن تقدم مختلف الاتفاقيات المتعلقة بمنع وتعليل التلوث النفطي في البحر الابيض المتوسط بالاضافة الى التحسّن الفني في هذا المجال . وخلال الاجتماع الأخير لـ MEPC في لندن ، تابع المدير البرنامج المفصل عن مرافق الاستقبال في حوض البحر الأبيض المتوسط .

١٠٥- اعطى المدير خلال زيارته للدول الساحلية مذكرة صغيرة ، كلما دعت الحاجة ، عن اتفاقيات إمكو الموجودة وشجّع الحكومات على المصادقة على هذه الاتفاقيات . دعيت البلدان التي لديها مرافق استقبال للاجاية على الاستطلاعات المرسلة من إمكو حسب الموعد الأخير .

خاتمة

١٠٦- خلال عامه الأول من النشاط قام المركز الأقليمي لمكافحة النفط بتقديم ملحوظ في كل وجميع اهدافه المباشرة منها والطويلة المدى ، والتي أسس من أجلها .

١٠٧- كانت الزيارة التي قام بها المدير الى كل الدول الساحلية تقريبا أفضل مصدر لجمع المعلومات من اجل اقامة اتصالات وتبادل اراء دائمة بين المركز وبين الدول .
اعدت تقارير مفصلة حول الزيارات بواسطة المدير والنسخات متوفرة في إمكوويونيب .

١٠٨- يمكن تطوير عملية نشر المعلومات فقط في مرحلة أخرى عندما يتم جمع المعلومات المتصلة بالموضوع . وبهذه الطريقة سيسهل التعاون بين المدن الساحلية من أجل مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط الكثيف بالنفط .

١٠٩- بالنسبة للتعاون التقني وبرامج التدريب فقد اتخذت خطوة رئيسية من جمع المعلومات في تلك المجالات . عملا بموجب هذه المعلومات فقد أعد المركز خطته لبرامج تدريب لعام ١٩٧٨ .

١١٠- وسّعت حكومة مالطا دعما مستمرا وتعاوننا للمؤسسة ولمهام المركز . بهذا الدعم والتعاون سيكون بإمكان المركز تقديم الوثائق الفنية الهامة الأولى - خطه طوارئ موجزة لمالطا لمكافحة التلوث النفطي .

١١١- إن الأنجاز الفعال لمعظم أهداف المركز يعتمد على الدعم الكامل من الدول الساحلية . وسيقدر المركز أي إجراء تتخذه الدول الساحلية للمساعدة في هذا المجال ، وخاصة فيما يتعلق بالاستجابة الفورية للاستفتاءات التي يمكن أن يرسلها المركز من وقت لآخر .

١١٢- لم يرد في التقرير اشارة الى السمة المالية للمشروع . وقد كان المركز يرسل بانتظام تقريراً مالياً شهرياً الى إمكو كل تقرير يغطي فقط الانفاق الذي يتعرض له المركز في شراء الأثاث والمعدات المكتبية ومصاريف الاتصال السلكي واللاسلكي . كل المواضيع المالية الأخرى سويت في مراكز رئاسة إمكو .

- (١) - الشكل رقم ١ : المصادر الرئيسية للتلوث النفطي في البحر الأبيض المتوسط
- (٢) - فرضة تحميل الزيت
- (٣) - مصفاة
- (٤) - مناطق مسموح تفريغ النفط بها
- (٥) - إنتاج موجود أو محتمل بعيدا عن الشاطئ
- (٦) - الارتشاح الطبيعي
- (٧) - طرق الناقلات
- (٨) - ملاحظة : معلومات ضئيلة توفرت عن الشاطئ الأفريقي

(١) الشكل رقم ٢ : التيارات السطحية والرياح الرئيسية في منطقة البحر الأبيض المتوسط
في الصيف •

(٢) - المصطلحات

(٣) - التيارات السطحية

(٤) - معدل اتجاهات الرياح الرئيسية في يوليو

(النسبة المئوية)

- (١) - الشكل رقم ٣ : وسائل الاتصال بأجهزة التلكس
- (٢) - وسائل اتصال مباشرة
- (٣) - اتصال غير مباشر
- (٤) - وسائل الاتصال التي اختبرت اثناء وبعد الزيارة
- (٥) - مالطا
- (٦) - حيفا
- (٧) - نيقوسيا
- (٨) - انقرة
- (٩) - أثينا
- (١٠) - بلغراد
- (١١) - روما
- (١٢) - جنيف
- (١٣) - مونت كارلو
- (١٤) - باريس
- (١٥) - لندن
- (١٦) - مدريد
- (١٧) - الرباط
- (١٨) - الجزائر
- (١٩) - تونس

الملحق رقم ١

مرافق مالطا للاتصالات السلكية واللاسلكية

القائمة :

الهاتف :

- اتصال موجة دميقة مالطا - صقلية ٠٠٠ العدره الحاليه ١٨٠ قناة هاتفيه
- نظام الكبل البحري المتحد المحور بين مالطا - صقلية يزود ٤٨ قناة صوتية
- سنترال اتصال هاتفي الي عالمي
- ١٢ موقع لمقاسم عبر البحار مع تسهيلات اتصال مباشر بواسطة عامل المقسم لأكثر من ٦٠ بلد

المبرقة (التلغراف)

(بما فيه جهاز التلكس)

نظام تردد صوتي برقي كما يلي :

مالطا - روما

مالطا - لندن

مالطا - ليبيا

اتصالات لاسلكية كهربائية :

(تزود خدمات تلفون لاسلكي ، وبرقي وجهاز تلكس)

مالطا - لندن

مالطا - روما

مالطا - باريس

جهاز التلكس :

سنترال جهاز تلكس يدوي ٢٠٠ خط

سنترال جهاز تلكس الي ٣٠٠ خط

البحري :

محطة ساحلية (راديو مالطا)

مجال ارسال برقي متوسط التردد

لحوالي ٦٠٠ ميل

مجال ارسال برقي عالي التردد

لحوالي ١٥٠٠ ميل

مجال ارسال تلفوني لاسلكي (٢ ميغا هرتز)

لحوالي ٢٠٠ ميل

خدمة تشغيل ميناثية ذات تردد عالي جدا (راديو فاليستا)

مجال حوالي ٦٠ ميل

خدمة نقل نسخه طبق الأصل (نقل تلغرافي للصور)

الجوي :

اتصال تخاطب ثنائي المسلك لمدة ٢٤ ساعة من الجو الى الأرض وبالعكس بتردد عالي جدا ،
تردد عال جدا ممتد ، تردد فوق العالي وتردد عالي يغطي المجالات الموضحة ادناه :

٢٠٠/١٥٠ ميل

٥٠٠/٣٠٠ ميل

٢٠٠٠/١٥٠ ميل

كل منطقة البحر الابيض المتوسط

تردد عالي جدا

تردد عالي جدا ممتد

تردد فوق العالي

تردد عالي

دارات من نقطة الى نقطة :

تردد عالي - التلفونيه اللاسلكية - دارة هاتفية من مراقب الى مراقب مع طرابلس وبنغازي .

دارات صوتية مباشرة :

(كبل بحري)

مالطا - روما

(كبل بحري)

مالطا - لامبيدوسا

مالطا - أثينا

شبكة اتصالات سلكية - لاسلكية جوية ثابتة :

(نظام جهاز تليكس جوي)

يغطي جميع منطقة البحر الابيض المتوسط مع مآخذ

عن طريق روما ، تونس وليبيا .

ملاحظة : فيما يتعلق بالخدمات الجوية المذكورة أعلاه ، يمكن استعمال تلك المرافق

شريطة أن توافق الدول المعنية على البنود المشترطة في الملحق رقم ١٠ ،

المجلد ٢ ، الفصل ٣ البند ٣ ، ٣ ، ٣ من قوانين منظمة الطيران المدني الدولي .

التسهيلات في الوسائل

فروع ملحقة لسنترال الهاتف الآلي .

مشاريع قيد الدراسة

فروع ملحقة لسنترال جهاز التليكس الآلي الحالي واعداد سنترل لجهاز تليكس جديد .

الملحق رقم ٢

- زيارة لمدير المركز الأقليمي لمكافحة النفط في البحر الأبيض المتوسط
النقاط الرئيسية المقترحة للمناقشة مع
السلطات المعنية • مع الإشارة الى الرسالة
البرقية المتعلقة بنفس الموضوع والمرسلة قبلا •

النقطة رقم ١ : المركز الاقليمي لمكافحة النفط في البحر الأبيض المتوسط •

- سيشرح المدير مهام وأهداف ٠٠٠ الخ المركز الأقليمي في مالطا •
أشير الى ملحق القرار رقم ٧ الذي اتخذ في مؤتمر برشلونة في
شباط ١٩٧٦ •

النقطة رقم ٢ : المنظمة القومية لمكافحة التلوث والاندلاقات النفطية

معلومات عامة :	١-٢
على المستوى العالمي	١-١-٢
المشاركة في خطة عمل يونيب لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	١-١-١-٢
المشاركة في الاتفاقيات والبروتوكولات التي وضعتها إكوحول التلوث النفطي •	٢-١-١-٢
أمور أخرى (٠٠٠٠ الخ)	٣-١-١-٢
على المستوى القومي	٢-١-٢
منظمة ضد تلوث البحر - ضد تلوث النفط	١-٢-١-٢
سن القوانين - الحالية أو في طور التشكيل	٢-٢-١-٢
مشكلة تلوث البحر - بيئية ، اقتصادية ٠٠٠٠ الخ •	٣-٢-١-٢
التلوث النفطي (المصادر ، الطبيعة ، الكمية وتعيين الموقع)	٤-٢-١-٢
حركة سير ناقلات النفط	٥-٢-١-٢
الحدود الإقليمية البحرية	٦-٢-١-٢
نشاطات هامة أخرى لتؤخذ بعين الاعتبار	٧-٢-١-٢
أمور أخرى	٨-٢-١-٢

معلومات محددة :	٢-٢
الاتفاقات الثنائية أو المتعددة الأطراف المعقودة بواسطة بلدكم في حالة تلوث البحر بالنفط .	١-٢-٢
المنطقة أو المناطق الأعلى تعرضا لخطر اندلاق نفطي عرّضي كبير .	٢-٢-٢
المنطقة أو المناطق حيث لا تملك بلدكم فعليا وسائل متاحة لتدخل عاجل .	٣-٢-٢
خطط الطوارئ الحالية	٤-٢-٢
خبرة في الحوادث - احصائيات - تقارير	٥-٢-٢
نظام ملاحظة ومراقبة واشعار فعلي لاندلاقات النفط العرضية .	٦-٢-٢
وسائل اتصال قائمة	٧-٢-٢
أنظمة مساعدة قائمة للشحن	٨-٢-٢
امكانية تغطية الأحوال الجوية	٩-٢-٢
بيانات قائمه عن جغرافية المحيطات	١٠-٢-٢
خرائط بيئية قائمة	١١-٢-٢
خرائط قائمة لمقاييس الأعماق	١٢-٢-٢
مخططات عن مناطق صيد السمك الهامة ، المناطق المحمية ... الخ .	١٣-٢-٢
امكانية اختيار العينات وتحليل النفط في حالة وقوع حادث .	١٤-٢-٢
امكانية التنبؤ بانسياق الاندلاقات مع التيار	١٥-٢-٢
قائمة جرد بجهاز مقاومة التلوث الموجودة <u>والمتوفرة</u> في حالة وقوع حادثة اندلاق نفطي خطيرة (الطبيعة - الحجم - الأداة)	١٦-٢-٢
طرق تنظيم وتوزيع هذا التجهيز ومستخدميه	١٧-٢-٢
قائمة جرد بالخبراء في بلدكم (الموجودون والقابلون للتأهب في حالة وقوع حادث هام)	١٨-٢-٢
المحادثة المكرسة في بلدكم للبحث والتطوير في هذا المجال	١٩-٢-٢
التقييمات البيئية	٢٠-٢-٢

ملاحظة :
ستكون موضع تقدير بشكل خاص الزيارة الى النقاط الحساسة على الشاطئ
ولمشاهدة وسائل المكافحة القائمة .

النقطة رقم ٣ : امكانيات واحتياجات توسيع النشاطات القومية لهذه المنظمة

المساعدة الفنية	١-٣
التدريب الفني	٢-٣
تبادل المعلومات الفنية وتسهيلات التدريب مع دول ساحلية أخرى	٣-٣
دعم المركز في هذه المجالات	٤-٣
أمور أخرى	٥-٣

النقطة الرابعة : اقامة نظام اتصال دائم

<u>المتطلبات :</u>	١-٤
اقامة نظام اتصال وخاصة في الحالات الطارئة (امكانية استخدام أبراج المراقبة الجوية ومرافق اتصال سريعة أخرى في الحالات الطارئة)	١-١-٤
الاشعار عن الاندلاقات الهامة	٢-١-٤
معرفة مصادر المعلومات القائمة حول التلوث النفطي	٣-١-٤
معلومات أساسية من أجل تحضير الوثائق ، قوائم الجرد ، الخطط الطارئة العمل السريع	٤-١-٤
المشاركة في دورات التدريب المنظمة عالميا عن مكافحة النفط	٥-١-٤

مقترحات :

تعميم المعلومات الأساسية والمعلومات المحددة في حالة وقوع حادث	١-٢-٤
مركز اتصال	٢-٢-٤
تجارب دورية لكل نظم الاتصالات • دقن التاريخ الأول للتجربة •	٣-٢-٤
تنسيق أعمال مكافحة في حالة وقوع حادث (حسب الطلب)	٤-٢-٤
تحضير الخطط الطارئة وعصرنتها •	٥-٢-٤
التعاون مع المراكز الإقليمية الأخرى لمنطقة البحر الأبيض المتوسط ومع الأنظمة المتخصصة •	٦-٢-٤
جمع ونشر الوقائع عن مصادر المعلومات القائمة حول موضوع التلوث النفطي ، وبشكل بارز حول وسائل مكافحة الاندلاقات النفطية الضخمة •	٧-٢-٤

النقطة الخامسة : الخطط المستقبلية للتعاون بين المركز وبين المنظمات القومية

لتتم مناقشتها بالتفصيل بعد تجميع المعلومات الضرورية حول النقاط الأخرى •

الملحق رقم ٣

قائمة بعناوين النقاط البيئية في الدول
الساحلية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط

* البانيا

سعادة السيد السكرتير الدائم
وزارة الخارجية
تيرانا .

* الجزائر

سعادة السيد السكرتير الدائم
وزارة الخارجية
الجزائر

قبرص

السيد أندرياس د . ديمتروبولوس
دائرة المصائد السمكية
نيقوسيا
هاتف : ٤٠:٣٢٧٩

مصر

الدكتور عبد الفتوح عبد اللطيف
مدير معهد علم المحيطات والمصائد السمكية
أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا
القاهرة

* فرنسا

السيد دوبوا +
وزارة الخارجية
دائرة الأمم المتحدة والمنظمات العالمية
شارع أورساي
٧٥٠٠٧ باريس

(AFEIP)

تلخس : ٢٧٠٨١٩

* ملاحظات هذه الاتصالات ستثبت بعد الزيارة الرسمية الأولى التي سيجريها المدير .
+ المستوى الحكومي

فرنسا* (تابع) السيد مارشان + +

منسق مشاكل التلوث

السكرتارية العامة للتجارة البحرية

٣ ساحة فونتينوي

٧٥٠٠٧ باريس

هاتف : ٩٠ - ٤٠ - ٧٨٣

تلکس : ٢٥٠٨٣

(MINIMAR)

السيد ج . كورنوتوس +

اليونان

المدير العام

مكتب التطوير والبحث العلمي

وزارة الثقافة والعلوم

٤٨ شارع فاسيلبوس كونستانتينوف

أثينا

هاتف : ٧٤ ٣٤ ٧٣

تلکس : ٦٣١٥٣

(MARIMEC)

السيد ليكوديس + +

رئيس قسم حماية البيئة البحرية

وزارة التجارة البحرية

واي إي إن (YEN) ٨٨ نوتارا

بيرايوس

هاتف : ٨٣٢ ٧١ ٤١

٢١١ ٢١ ٤١

(YEN GR)

تلکس : ٢٢٣٩

٢٢٧٩

٢٠٢٢

ملاحظات : * هذه الاتصالات ستثبت بعد الزيارة الرسمية الأولى التي سيجريها المدير .

+ المستوى الحكومي

+ + المستوى الفني

(SAPANIL)	الكابتن يوسف هامل مفتش الدولة لمنع التلوث البحري قسم الموانئ والشحن ١٠٢ طريق هاتزموت حيفا هاتف : ٥٣٩٢٦١ تلكس : ٤٦٦٣٢	اسرائيل
(NAE RH 4)	السيد . أرنالدو ف . دو موهر + المديرية العامة للشؤون الاقتصادية وزارة الخارجية روما . هاتف : ٣٦٩١١ تلكس : ٦١٤٢٩	ايطاليا
(XIX) (EUR)	الدكتور فيلييتشي دانيجلو ++ وزارة التجارة البحرية المديرية العامة قسم الموانئ والشحن البحري اكس آي اكس شارع آسيا إي يو آر روما ٠٠١٠٠ هاتف : ٥٩٠٨	
(B. P. 118381)	السيد جوزيف نجار رئيس المجلس الوطني للبحث العلمي عمارة فخري الدغر شارع المدينة الرياضية - ص . ب ١١٨٣٨١ بيروت . هاتف : ٣٠٢ ٢٨٧	لبنان
	+ المستوى الحكومي + المستوى الفني	ملاحظات

ليبيا
الملازم : منير سالم عبد الله
المدير العام
القسم البحري والفني
وزارة المواصلات البحرية
ص . ب ٥٨٤٦
طرابلس
هاتف : ٤٨٧٢٠
٤٦٠٤٦

مالطا *
السكرتير الدائم
وزارة الخارجية والكمونولث
بالازو باريسيو
شارع التجار
فاليستا .
هاتف : ٢٢٤٠٧/٨/٩
٢٥٠٦٣/٤

موناكو
سعادة السيد سيزار سومولاميتو
الوزير المفوض
فيلا جيراسول
شارع سويسرا
مونت كارلو .
تلخس : ٤٦٩٩٤٢
(GOVERMO CARLO)

المغرب
السيد قديري
المدير
وزارة المدنيّة والاسكان والسياحة والبيئة
بعناية السيد : بيتر لويس
الممثل المقيم
برنامج الأمم المتحدة للتنمية
كاسيير أو إن يو الرباط - شلاح
الرباط .

ملاحظة : هذه الاتصالات ستثبّت بعد الزيارة الرسمية الأولى التي سيجريها المدير

السيد فرانشيسكو مونغورتي لوبيز +
المدير العام المساعد لمنظمة بارا إل دايزارولو
وزارة الخارجية
ساحة بروفنسيا ١
مدريد ١٢

اسبانيا

السيد بدرو الفارين دو توليدو ++
اللجنة الوطنية لمنع التلوث البحري
المديرية العامة للملاحة
شارع الاركون ١
مدريد

هاتف : ٢٣٢ ٨٤٢٠

تلکس : ٢٧٢٩٨

(MAMER)

(SUBMARIMER- MADRID

برقيا : سبماريمر - مدريد)

السيد روس +++
رئيس قسم التلوث
معهد علوم المحيطات
سان بيدرو دي بيناتار
مورسيا

السيد محمد كركوش
المدير المشترك لهيئة التخطيط
بعناية السيد بصري دانيسمان
الممثل المقيم
برنامج الأمم المتحدة للتنمية
ص ٠ ب ٢٣١٧
أبورمانه
٢٨ شارع الجلاء - دمشق

الجمهورية
العربية
السورية

+ المستوى الحكومي
++ المستوى الفني
+++ المستوى العلمي

ملاحظات:

- السيد صلاح الدين عزّوز
المدير المنتدب
مديرية التجارة البحرية
تونس
تلکس : ١٢٤٧٠
- (MAET B)
- السيد مؤمن جيورت
وزارة النقل
رئيس قسم الأرصفة والموانئ
انقرة
هاتف : ١٠٨٦٨٥
تلکس : ٤٢٢٢٠
- (CAD TR)
- السيد توم ريمانوفسكي
نائب الرئيس
لجنة زا بوليوبريفريدو
١١٠٧٠ نوفي بيلغراد
بولفار أفنوجا - ١٠٤
تلکس ١١٣٩٣
- (11393 UNBEL)

الملحق رقم ٤

المعلومات العامة المتأخوذة من الدول الساطلية

الدولة	تاريخ الزيارة	النقاط	من افق	خطة	الاتفاقيات	التجهيزات	تسهيلات	الحوادث	نظام	مشاكل	تسهيلات	المساعدات	مقترحات	
		الجورنية	الاتصالات	الطوارئ	الدولية	القومية	والثنائية	الاستقبال	التقرير	الأساسية	التدريب	الفنية		
	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤
ألبانيا	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
الجزائر	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
قبرص	٧٧/٥/١٠-٣	هـ	++	++	هـ	—	—	هـ	+	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
مصر	٧٧/٤/٢٠-١٧	هـ	+++	+	هـ	+	++	هـ	+	+	+	+	+	+
فرنسا	٧٧/٨/١١-٥	ت	+	++	هـ	+	++	هـ	+	+	+	+	+	+
اليونان	٧٧/٥/٢٠-١٥	ت	+	+++	هـ	—	—	هـ	+	+	+	+	+	+
اسرائيل	٧٧/٥/١-١٠	ت	++	+++	هـ	—	—	هـ	+	+	+	+	+	+
إيطاليا	٧٧/٧/١-٥/٢٥	ت	+	+++	هـ	++	++	هـ	++	+	+	+	+	+
			+++											
لبنان	٧٧/٤/٨-٥	هـ	+	+	هـ	—	—	هـ	+	+	+	+	+	+
ليبيريا	٧٧/٣/٢٨-٢٥	هـ	++	+	هـ	+	+	هـ	+	+	+	+	+	+
مالطا		ت	+	++	هـ	+	+	هـ	+	+	+	+	+	+
موناكو	٧٧/٨/٤-١	ت	+	+	هـ	++	++	هـ	+	+	+	+	+	+
المغرب	٧٧/٧/١-٥-١٠	هـ	+	+	هـ	+	+	هـ	+	+	+	+	+	+
اسبانيا	٧٧/٩/١٦-١٢	ت	+	+++	هـ	—	—	هـ	++	+	+	+	+	+
			+++											
سوريا	٧٧/٤/١١-٩	هـ	+	+++	هـ	+	+	هـ	+	+	+	+	+	+

o	o	o
o		
o	o	
	+	
+	+	+
o	o	o
o	+	o
++		
	+	o
	+++	
++	++	++
h	ت	ه
٧٧/٩/٦-١	٧٧/٤/٦-١١	٧٧/٣/٣١-٢٨
يوغوسلافيا	تركيا	تونيس

شرح حول الملحق رقم ٤

معلومات عامة جمعت من الدول الساحلية

التي تمت زيارتها

١- دول ساحل البحر الأبيض المتوسط

٢- تاريخ زيارات الدول الساحلية

٣- النقاط البؤرية :

ه هاتف + حكومية

ت تلكس ++ فنية

+++ علمية

٤- مرافق الاتصال في القطر :

+ المدلول

++ الوصف

+++ النظام الاختصاصي المبلغ عنه

٥- خطة الطوارئ الوطنية

ه ه موجودة

+ قيد التخطيط

ه ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

٦- اتفاق ثنائي أو متعدد الأطراف :

++ ثنائي

+++ متعدد الأطراف

٧- جهاز مضاد للتلوث :

ه موجود

+ قيد التخطيط

ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

٨- مرافق الاستقبال :

ه موجودة

+ قيد التخطيط

ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

٩- الحوادث :

+ حوادث طفيفة

++ حوادث كبيرة

١٠- نظام التبليغ :

ه موجوده

+ قيد التخطيط

ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

١١- برنامج البحث والتنمية

ه موجود

+ قيد التخطيط

ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

١٢ - تسهيلات التدريب :

ه موجوده

+ قيد التخطيط

ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

١٣ - المساعدة الفنية (الخبراء) :

ه موجوده

+ قيد التخطيط

ه المساعدة المطلوبة أو المحتاجة

١٤- اقتراحات معطاة بواسطة ROCC

ه كما هو في التقرير

الملحق رقم ٥ (أ)

رقم الصفحة :

البلد :

موقع المشروع :

ملاحظات : الرجاء قراءة هذه النماذج قبل املائها .

(١) املاً نموذجاً واحداً لكل صنف مختلف ولكل موقع مستودع أيضاً .

(٢) الرجاء أن تعطي أكثر ما يمكنك من المعلومات والتفاصيل

(٣) يمكن التزويد بنماذج أكثر إذا كان ذلك ضرورياً

(٢) عنوان المكان المخزون فيه :

(١) اسم الجهاز :

(٤) العدد في هذا المستودع :

(٣) تاريخ الشراء :

(٦) كمية الزيت التي سيعمل بها في

(٥) الشدة الموجية القصوى التي سيعمل

الساعة (بالبراميل) :

بها :

الحجم الاجمالي / امتار :

(٧) الوزن الاجمالي / كغ :

(٨) طريقة التشغيل :

(٩) هل يمكن نقل الجهاز بواسطة : الجو نعم / البحر نعم / البر نعم
كلا كلا كلا

(١٠) سمات خاصة أخرى لهذا الجهاز :

(١١) هل استعمل في اندلاق نفطي نعم / بنجاح : نعم
كلا كلا

(١٢) هل التعليمات التشغيلية المناسبة متوفرة : نعم
كلا
بأية لغة :

(١٣) هل يمكن توفر العاملين عليه إذا تطلب ذلك : نعم
كلا

التوقيع :

الاسم (بأحرف كبيرة) :

الدائرة :

التاريخ :

الملحق رقم ٥ (ب)

رقم الصفحة :

البلد :

موقع المستودع :

ملاحظات : الرجاء قراءة هذه النماذج قبل املائها

(١) املاً نموذجاً واحداً لكل صنف مختلف ولكل موقع مستودع ايضاً

(٢) الرجاء ان تعطي أكثر ما يمكن من المعلومات والتفاصيل

(٣) يمكن التزويد بنماذج أكثر اذا كان ذلك ضرورياً

(٢) عنوان المكان المخزون فيه :

(١) اسم المنتج :

(٤) العدد / الكمية المتوفرة في هذا
المخزن:

(٣) تاريخ الشراء :

(٦) حجم الوعاء :

(٥) رقم النموذج والصنع :

(٨) وزن الوعاء :

(٧) نقطة الاشتعال :

(١٠) الاستعمال :

(٩) التسمم البشري :

(١١) التسمم البحري :

(١٢) سمات خاصة أخرى لهذا المنتج :

التوقيع :

الاسم (بأحرف كبيرة) :

الدائرة :

التاريخ :

الملحق رقم ٥ (ج)

رقم الصفحة :

البلد :

*اسم الخبير:

(١) وصف موجز لمؤهلات ومجال أو مجالات نشاط الخبير :

اللغات التي يقرأها

(٢) اللغات التي يتكلمها

(٣) العنوان وتفاصيل أخرى (هاتف / رقم تليكس)

(٤) طرق الاتصال التي يجب أن يتبناها المركز (مثال : الاتصال المباشر بالخبير أو بواسطة اتصال متبادل معيّن أو اشراف اداري ٠٠٠ الخ)

(٥) اذا وقع اندلاق نفطي في بلد آخر : أمن المحتمل التخلي عن هذا الخبير بناء على طلبنا ليساعد بالعملية وذلك باعطاء النصيحة أو بتدريب الآخرين على تشغيل آلة أو تقنية معينة فيما هو خبير فيه ؟
نعم كلا

* الرجاء استعمال صفحة منفصلة لكل فرد

التوقيع :

الاسم (بأحرف كبيرة) :

الدائرة :

التاريخ :

مايو ٧٧

المركز الاقليمي للتلوث النفطي - مالطا

النموذج ج

المركز الاقليمي لمكافحة النفط في

إمكو

البحر الأبيض المتوسط

يونيب

برقيا : أنروك . مالطا
تلكس : ٤٦٤ إم دبليو

جزيرة مانويل
مالطا

هاتف: ٣٧٢٩٦
٣٧٢٩٧
٣٧٢٩٨

الملحق رقم ٦

مذكرة أرسلت للدول الساحلية

قبل عدة أسابيع أعددنا استطلاعاً بقصد جمع معلومات شاملة حول قوائم جرد بالمنتجات وبالتجهيز المتوفر في كل دولة ساحلية في البحر الأبيض المتوسط لمكافحة اندلاقات النفط العرضية في البحر . أعد استطلاعاً آخر لجمع معلومات عن الخبراء المتوفرين في كل دولة ساحلية الممكن تواجدهم في حال وقوع اندلاق نفطي كبير في البحر .

قدم الاستطلاعان لكم من قبل مدة ليتم ملأهما وليعادوا الى هذا المركز من أجل الاعداد لقائمة الجرد التي ستوفر لكل الدول الساحلية اذا وحين تطلب .

حتى هذا التاريخ لم نستلم نماذجكم المملوءة كما ينبغي .

- لست مضطراً للتأكيد على أهمية الحصول على مثل هذه المعلومات وتوفرها في هذا المركز .
- لذلك اسمحوا لي أن أطلب أن تتلطفوا وتزودونا بالمعلومات المطلوبة في أنسب وقت لكم .
- نلح على تعاونكم . استطلاعاً آخر في طور الاعداد عن دورات التدريب لكل دولة ساحلية .
- سينقل هذا لكم في المستقبل القريب جداً .

المخلص لكم

جو كاميليري
نائب المدير

إمكو	المركز الأقليمي لمكافحة النفط	يونيب
برقيا : أنروك - مالطا	في البحر الأبيض المتوسط	هاتف : ٣٧٢٩٦
تلكس : ٤٦٤ إم دبليو	جزيرة مانويل	٣٧٢٩٧
	مالطا	٣٧٢٩٨

الملحق رقم ٧

الإشارة دي أو سي/١ جاي دبليو إس / أي إم تي

السيد العزيز ،

أقيم هذا المركز ضمن برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتقوية وتسهيل التعاون بين الدول الساحلية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وذلك لمكافحة التلوث النفطي الضخم . إن واحدة من مهام المركز هي جمع ونشر المعلومات عن الخطط ، الطرق والتقنيات المستعملة لمكافحة التلوث النفطي في البحر .

لذلك ، سيسرنا أن يكون باستطاعتكم أن ترسلوا لنا تفاصيل عن الجهاز الذي تصنعونه ، مع أسماء أي وكلاء في دول منطقة البحر الأبيض المتوسط الساحلية . هل يمكنكم تدبّر الموضوع بحيث تكون المعلومات آخر ما توصل اليه ؟ ومن المفيد أن نعرف اذا كانت شمة أصناف موجودة حاليا في منطقة البحر الأبيض المتوسط ، واذا كانت موجودة فأين . ان المركز لن يشتري الجهاز بنفسه ولكن يجب أن يكون في موقعا يمكنه من اسداء النصح للدول فيما هو متوفر .

نأمل أن يكون بإمكانكم مساعدتنا في هذا الموضوع الهام .

المخلص

ج . واردلي سميث
الضابط الفني

الملحق رقم ٨

استطلاع التدريب

البلد :

ملاحظة : قصد من هذا الاستطلاع تمكين المركز من تخطيط دورات تدريبية . الرجاء محاولة املاء كل قسم من النموذج مقدمين " لاشيء " كأجوبة اذا كان ذلك ضروريا . لا يجب اعتبار الردود كتعهد نهائي بارسال الأشخاص لأية دورات نقيمها سيطلب ذلك منكم فقط حين نستطيع اقامة ترتيبات دقيقة للتدريب مع التواريخ — الخ وذلك بعيد دراسة الردود التي نحصل عليها ومن الاستطلاع . وللوصول الى هذا الهدف بشكل مناسب الرجاء أن تعيدوا جوابكم خلال شهر واحد بعد استلام هذا الاستطلاع .

أ) الهيئة العليا أو الادارية

هل يفيد دولتكم اقامة حلقة دراسية عن اعداد خطة طوارئ وطنية ؟ نعم كلا
اذا كان الجواب نعم هل ترسلون أشخاصا لمثل هذا الاجتماع ؟ نعم كلا
كم شخصا يمكن أن يحضر ؟
ما هي المدة المرغوبة أكثر ، ومن وجهة نظركم ، لمثل هذه الدورة ؟ ٢ ٣ ٤ ٥ (أيام)

ب) الهيئة المشرفة

هل تفيد دورة للهيئة المشرفة ؟ نعم كلا
اذا كان الجواب نعم هل ترسلون أشخاصا لمثل هذا الاجتماع ؟ نعم كلا
ما هي المدة المرغوبة أكثر من وجهة نظركم ، لمثل هذه الدورة ؟
كم شخصا يمكن أن يحضر ؟
هل تعتبرون الدورات العملية ذات قيمة
ماذا يمكن أن يكون مفيدا لبلدكم :
(١) استعمال الحواجز المعبقة
(٢) استعمال المكاشط
اذا كان لديكم طراز معيننا أو تقترحون الحصول على واحد
الرجاء اعطاء الاسم :

كلا نعم (٣) استعمال جهاز رش مشمت
أي طراز آخر ذو شغل عملي ؟ الرجاء التعيين أو اعطاء اسم وطراز الجهاز .

ج) مستوى الملاحظ

كلا	نعم	هل تنفيذ دورة للملاحظ ؟
كلا	نعم	إذا كان الجواب نعم هل ترسلون أشخاصا لمثل هذه الدورة كم شخصا يمكن أن يحضر ؟
كلا	نعم	يجب أن يكون ذلك لجهاز مستعمل في البحر
كلا	نعم	في المرافئ
كلا	نعم	في البر
		الرجاء تعيين أي جهاز خاص تودون ادراجه :

ما هي المدة المرغوبة أكثر ، من وجهة نظركم ، لمثل هذه الدورة ؟
(أيام)

د) هل يوجد لديكم أي ترتيب أفضلية للدورات لمستوى ، ب أو ج ؟

ه) عام

اقترح مسبقا أن تقام الدورات في بلد آخر (مالطا ربما) . هل من الممكن

أن تكون دورة في بلدكم موالية على نحو أكثر بكثير ؟

كلا نعم

إذا كان الجواب نعم ما هي التسهيلات التي تعطونها ؟

الرجاء الإشارة للتسهيلات التي بإمكانكم توفيرها :

كلا	نعم	١- وسائل الراحة
كلا	نعم	٢- غرفة محاضرات
كلا	نعم	٣- محاضرون في مواضيع معينة
كلا	نعم	٤- مترجمين
كلا	نعم	٥- تجهيزات بيانات عملية
كلا	نعم	٦- تسهيلات أخرى

التوقيع :

الدائرة :

العنوان :

التاريخ :

الملحق ٩

التخطيط الأقليمي للطوارئ
لمنطقة البحر الأبيض المتوسط

- ١- حدّد مؤتمر برشلونة في قراره رقم ٧ في شباط ١٩٧٦ أن المركز سيقوم بمايلي:
اعداد خطط الطوارئ وتحديثها باستمرار على ضوء المعلومات المجموعة وذلك بحيث يمكن تنفيذها
١- في حالة التلوث النفطي على نطاق واسع في المناطق التي لا يوجد فيها اتفاقيات
ثنائية أو متعددة الأطراف بين الدول الساحلية .
٢- في قطاعات البحر الأبيض المتوسط ، سيجري تحديدها فيما بعد ، حيث يرتفع احتمال
خطر حوادث تلوث كبيرة أو حيث لا توجد حاليا قدرة على المواجهة في حالات الطوارئ .
- ٢- لقد مكّنت زيارات مدير المركز في عام ١٩٧٧ من وضع عدد من الآراء التي وصلت اليها
دول البحر الأبيض المتوسط في الاعداد لخطط الطوارئ وكذلك فتحت فرصا للمناقشة حول
الترتيبات الثنائية أو المتعددة الأطراف القائمة حاليا في المنطقة . على أن الوقت
لم يكن كافيا للقيام بدراسة متعمقة للترتيبات القائمة في المنطقة وما زال المركز
بانتظار استلام التفاصيل الاضافية حول الخطط القومية والترتيبات القائمة والتي تؤثر
على بعض الدول المعنية .
- ٣- نظرا لغياب صورة كاملة عما يتوفر حاليا في المنطقة لمكافحة التلوث النفطي أو لوائح
بالمناطق التي يتبين من التحليل الأخصائي انها تتعرض لاحتمال خطر كبير أو يبدو أنها
حساسة بشكل خاص تجاه التلوث النفطي ، فانه يفهم أن أي فعل سيقترح في الوقت الحاضر
سيعتبر محاولة أولى لتحليل الوضع وسيخضع بالتالي للتمحيص الدقيق هن قبل الحكومات
التي قد تختلف آراؤها تماما حول هذا الموضوع . ان تقديم هذه الآراء سوا عن طريق
الاتصال بالمركز او بتقديمها في اجتماع موناكو سيكون موضع الترحيب مما يسمح
بمراجعة وتعديل المحاولة الأولى على ضوء الآراء الأخرى المقدمة .

٤- نتيجة للمناقشات التي أجريت مع الحكومات فقد اعتبرت المناطق التالية في البحر الأبيض المتوسط مواضع خطر خاص :

- أ) بحر ايجه
- ب) بحر الأدرياتيك
- ج) أواسط البحر الأبيض المتوسط (قرب جنوب ايطاليا وصقلية ومالطا وشمال افريقيا)
- د) مضيق جبل طارق
- و) الساحل الشمالي للحوض الغربي (شمال شرق اسبانيا ، جنوب فرنسا وموناكو ، شمال غرب ايطاليا) .
- ز) شرقي البحر الأبيض المتوسط (من مصر الى تركيا وقبرص)

٥- نظرا للعبء العملية التي تواجه احدى الدول في امداد دولة أخرى بالمساعدة المطلوبة في مناطق بعيدة من البحر الأبيض المتوسط وذلك بسبب التأخير الزمني الذي تفرضه المسافة على حركة السفن والمواد فانه من الواقعي أن تدرس المناطق أعلاه على أساس المساهمة المشتركة التي تستطيع الدول القريبة بصورة مباشرة من المنطقة المعينة تقديمها للتمدي للمشكلة .

- ٦- وعلى هذا الأساس يمكننا أن نصنف الدول حسب موقعها في المناطق البحرية المذكورة أعلاه :
- بحر ايجه : اليونان وتركيا
 - بحر الادرياتيك : ايطاليا ويوغوسلافيا
 - أواسط البحر الأبيض المتوسط : ايطاليا ومالطا وتونس وليبيا
 - مضيق جبل طارق : المغرب واسبانيا
 - الساحل الشمالي للحوض الغربي : اسبانيا وفرنسا وموناكو وايطاليا
 - دول الحوض الشرقي للبحر الأبيض المتوسط

٧- ليس من الواقعي أن تشترك الدول بالضرورة في الرأي المتعلق بتصنيفها حسب موقعها الجغرافي في البحر . وعلى ذلك فانه يمكن مراجعة هذا الاقتراح حسب اللزوم وفور معرفة آراء الدول . ويمكن أيضا أن توجد مناطق خطر في البحر الأبيض المتوسط والتي سقطت سهوا من القائمة في الفقرة أعلاه . ويمكن اضافة هذه المناطق مع الدول المجاورة لها فيما بعد اذا لزم ذلك .

الاتفاقيات الحالية

- ٨- أثناء زيارات مدير المركز عام ١٩٧٧ تم اعلامه بوجود عدد من الاتفاقيات بين الدول .
وهذه الاتفاقيات هي :
بحر الادرياتيک : ايطاليا
يوغوسلافيا
الساحل الشمالي للبحر الأبيض المتوسط:
فرنسا
موناكو
الساحل الشرقي للبحر الأبيض المتوسط :
مصر
ليبيا
سوريا

٩- ويمكن أن تشكل هذه الاتفاقيات القائمة حاليا نواة ترتيبات على أساس أوسع بين الدول في المناطق المعنية وخاصة في الساحل الشمالي للحوض الغربي وفي شرقي البحر الأبيض المتوسط . وسيستفيد المركز تماما اذا ما قامت الدول الداخلة في ترتيبات الحالية بتفصيل خبراتها في تشغيل هذه الترتيبات سواء عن طريق المراسلة مع المركز او في اجتماعات تعقد بالتعاون مع المركز لهذا الغرض

صياغة اتفاقيات جديدة

١٠- يتضح من الموقف المتخذ حتى الآن أن خطة الطوارئ الإقليمية لن تكن اتفاقية ضمنية واحدة تسمح بالعمل المتبادل بين كافة الدول ومجموعها . فقد تأخذ بدلا من ذلك شكل اتفاقيات عديدة محدودة المدى يتيح مجموعها درجة مناسبة في حماية البحر الأبيض المتوسط من الانسكاب الكبير للنفط .

١١- ويشرح : أن يأخذ التركيز الأساسي للمركز بشكل الدعم والمساعدة في وضع هذه الخطط المشتركة بين الدول في المناطق التي لا توجد فيها خطط حاليا . وهذه المهمة هي من الوظائف المفوضة الى المركز بوضوح في القرار ٧ لمؤتمر برشلونة (انظر الفقرة ١) . وعلى ضوء تجليل الفقرتين ٥ و ٦ فإنه يقترح اعطاء الاولوية لمنطقة أواسط البحر الأبيض المتوسط في هذا المجال . ويتبع ذلك مضيق جبل طارق وبحرايجة . وأخيرا فإنه يجب النظر في توسيع الاتفاقيات القائمة حاليا .

وإذا تم الوصول في منطقة أواسط البحر الأبيض المتوسط الى نتائج ايجابية فإنها قد تخدم كنموذج للمناطق الباقية وبالتالي تخفض من أعباء المفاوضات والمناقشات التي قد تلزم بدون هذا النموذج .

عناصر خطة الطوارئ

١٢- من المهم أن لا تكتفي خطة الطوارئ بوضع قوائم المعدات والخبرات المتوفرة لمنع تأثيرات الانسكاب البترولي بل والتزامات ومسؤوليات كل الأطراف وكذلك الآلية التي سيجري تطبيق الخطة بموجبها بحيث يكون كل ذلك محددًا ومفهوماً بكل وضوح .

١٣- يجب أن تكون قوائم المعدات والخبرات في منطقة ما هي العنصر الأقل صعوبة في إعداد الخطة . وتجري مساعدة تنفيذ هذه المهمة عن طريق المعلومات الموجودة في القوائم الوطنية المقدمة للمركز .

١٤- قد يحتاج التزام الحكومات بالخطة الى تجاوز " اتخاذ الجهود القصوى " في مساعدة الدولة المجاورة في حالة الطوارئ . وقد يتضمن ذلك أن يضمن كل طرف في الاتفاقية تأمين حد أدنى من المواد والمعدات في المستودعات في حالة جاهزية كاملة لتقديمه في حالة الطوارئ . وقد يكون هذا الالتزام مفيداً في توزيع الاستثمار الأولي في معدات التلوث بصورة أكثر عدلاً بين الدولة . ويمكن أن تحدد النقطة في الخطة بحيث يحسب تكاليف المواد التي تقدمها إحدى الدول لحماية ساحل الدولة المجاورة على أساس الكلفة الفعلية . ولا ينتظر من هذا الشرط ان يضع ثقلًا لا قبل للدولة به اذا كانت تطلب المساعدة طالما أن النفقات تبقى ضمن حدود المسؤولية المحددة في مؤتمر عام ١٩٦٩ للمسؤولية المدنية أو في اتفاقية توفالوب ، أيهما كان الأملح للتطبيق .

١٥- وأخيراً ، فإن الخطة قد تحتاج الى وضع طرائق الاتصال التي ستستخدم في تشغيل وتنسيق الجهود المشتركة التي تتوقعها الخطة . ويجب أن تسجل الخطة نقاط محطات حرس السواحل أو محطات اللاسلكي الساحلي التي تبدو في نقاط استراتيجية بالنسبة للمناطق ذات المخاطر الكبيرة وكذلك أرقام الهواتف والتلكس " للنقاط البوذية " التابعة لكل دولة ، كما يجب تحديث ذلك بصورة دورية .

١٦- من الواضح تماماً أن عامل الاتصالات في الخطة هو العامل الأعظم أهمية ويمكن أن يحتاج الأمر الى اتفاقية مسبقة من محطات اللاسلكي الساحلي تضمن استعدادهم للاتصال بالسفن العاملة في عمليات المكافحة ، بواسطة القنوات الاعتيادية الهاتفية اللاسلكية والبرقية . وإذا لم يتم ذلك فإن الدول يمكن أن تتفق على تردد خاص بالطوارئ المتعلقة بالتلوث (وهو الاجراء المتبع في خطة الطوارئ بين الولايات المتحدة وكندا) مما سيتطلب تركيب قناة لاسلكية اضافية في السفن التي ينتظر تشغيلها في منطقة الحادث .

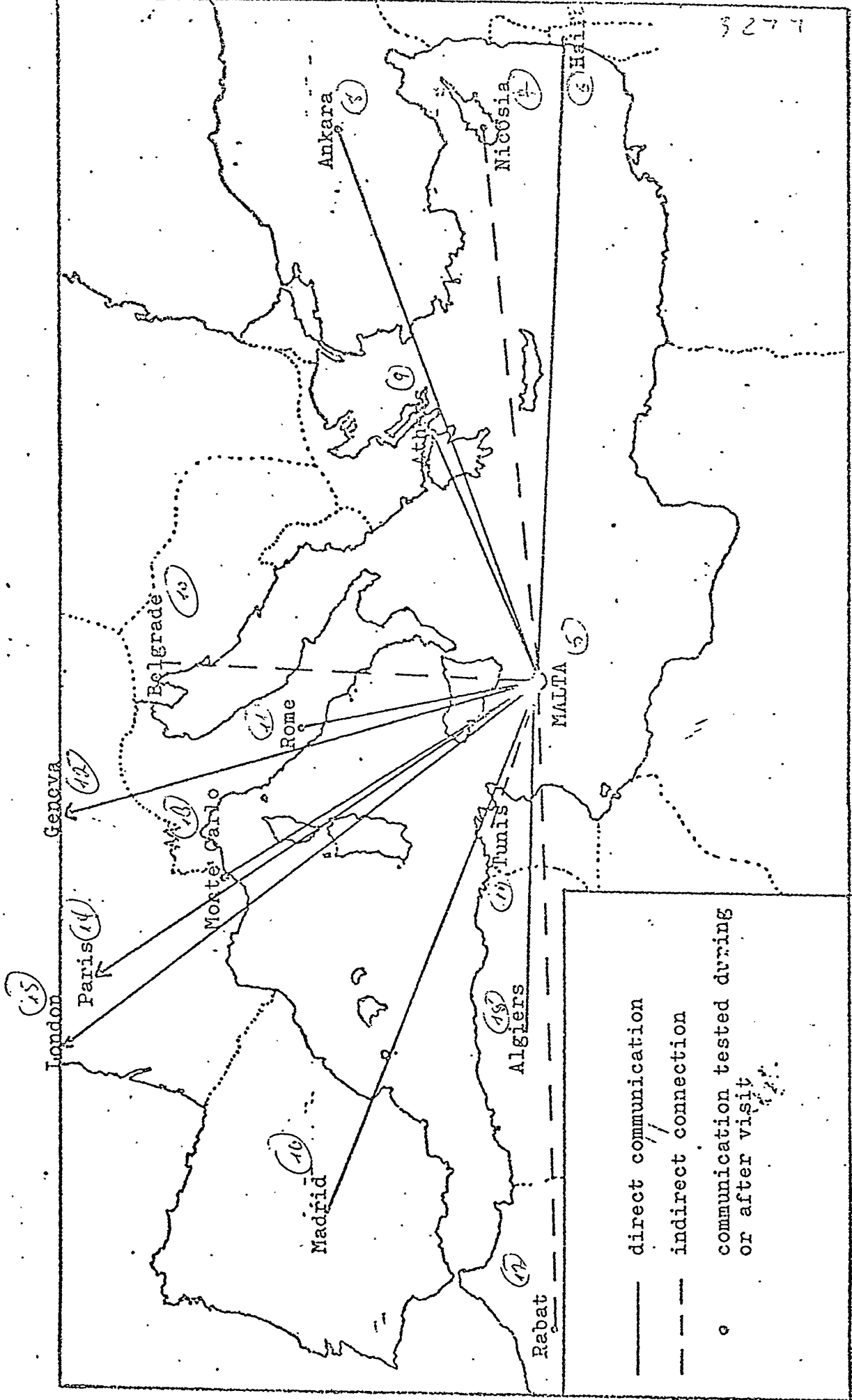
الخطة المقترحة للعمل

١٧-ولكي نسير بالمسألة قدما فان الدول الساحلية في البحر الأبيض المتوسط قد ترغب في اجراء مشاورات للخبراء للنظر في المشاكل ولوضع خطة الطوارئ ، اذا امكن ذلك، لحماية المنطقة البحرية في هذا الأقليم . ويقترح . أن تعقد هذه المشاورات في ربيع أوصيف عام ١٩٧٨ ولمدة اسبوع واحد مما يسمح بالوصول الى اتفاق حول اسلوب وضع الخطة والى الاتفاق ، بقدر الامكان ، ومن حيث المبدأ حول المسائل التي تتطلب التزاما قانونيا للحكومات .

GENERAL INFORMATION COLLECTED FROM THE COASTAL STATES FROM THE ANNEX IX

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
COUNTRY	DATE OF VISIT	FOCAL POINTS	COMMUNIC. WITH FACILITIES	NATIONAL CONTINGENCY PLAN	PERSONNEL	EQUIPMENT	RESEARCH FACILITIES	ACCIDENT RECORD	REPORT SYSTEM	RESEARCH PROGRAM	TRAINING FACILITIES	TECHNICAL FACILITIES	RESEARCH FACILITIES	RESEARCH FACILITIES
ALBANIA	—													
ALGERIA	—													
CYPRUS	3-10/5/77	++ t	++	0		0		+	0	+	0	0	0	0
EGYPT	17-20/6/77	+++ t				0			0	+	0	0	0	0
FRANCE	5-11/8/77	+++ t ²	+++	0	++	0	0	++	0	0	0	0	0	0
GREECE	16-20/5/77	+++ t	+++	0	-	0	0	+	0	0	0	0	0	0
ISRAEL	10-15/5/77	++ t	+++ / ++	0	-	0	0	+	0	0	0	0	0	0
ITALY	25/6-1/7/77	+++ t	+++	0	++	0	0	++	0	0	0	0	0	0
LEBANON	5-8/4/77	+ t	+	0	-				+		0			0
LIBIA	25-28/5/77	++ t		0			0			0				0
MALTA	—	+ t	++	0			0	+						0
MONACO	1-4/8/77	+ t	+	-	++	0	-	-	+	-	-	-	-	0
MOROCCO	10-15/7/77	+ t	+	0+		+					0			0
SPAIN	12-16/9/77	+++ t	+++	+	-	0	0	++	0	0	+	0	0	0
SYRIA	9-11/4/77	+ t		0	+++	0		+	+	+	0			0
TUNISIA	28-31/3/77	++ t		0	-	0	0	+			0			0
TURKEY	11-16/4/77	++ t	+++	+	-	0+	0	+		+				0
YUGOSLAVIA	1-6/9/77	++ t		-	++	0	0	+	-		0			0

FIGURE 3 TELEX COMMUNICATIONS



October 1977

1277